



Tridion®

Para comunicación técnica



¿A quién va dirigido?

Equipos de I+D y encargados de productos y servicios que creen y gestionen documentación de productos y servicios a escala

Contenido de los productos: instructivos, relevantes y coherentes

¿Por qué deberías leer este folleto?

La información y la documentación de los productos contribuyen directamente a la satisfacción de los clientes. Tus clientes esperan información precisa y accesible en todos los canales e idiomas, desde investigación de productos hasta autoservicio, uso del producto y asistencia posventa. Sin embargo, muchas organizaciones abordan esta función de vital importancia como si fuera un centro de costes en lugar de un elemento clave en el trayecto del cliente. Como resultado, a menudo no se utiliza lo suficiente y se pierde la oportunidad de aumentar el compromiso y la fidelidad de los clientes.

La cuestión: un enfoque centrado en los documentos

El proceso de creación de información se ideó en una era centrada en los documentos, mediante el uso de un enfoque de gestión de proyectos en cascada, antes de que las prácticas ágiles fueran comunes.

Pero los clientes de hoy en día esperan el contenido más reciente, de fácil acceso y de tamaño reducido, que les dé exactamente las respuestas que desean y en el mismo momento que lo desean.

La creación de un documento, la circulación de un PDF para su revisión y la consolidación manual de todos los comentarios ya no funciona. Tampoco funciona el envío para su traducción y diseño a un proveedor de servicios, ni su publicación como un archivo estático en tu portal de soporte: no se escala, es demasiado lento y es demasiado costoso en el mundo actual.

Lo que importa: optimizar tu cadena de suministro de contenidos

Tus clientes esperan un acceso inmediato a la información relevante sobre los productos en el canal y el dispositivo de su elección en lugar de descargar un enorme PDF.

Tus empleados quieren una solución ágil que se adapte a su estilo de trabajo y que les permita documentar tus productos y servicios de forma iterativa y colaborativa.

Para mejorar, debes pensar holísticamente en cómo optimizar tu cadena de suministro de contenidos general. Examina el ciclo de vida completo de la creación, revisión, traducción, diseño (DTP) y distribución de tu información, y rediseñalo para alinearla con las expectativas actuales de los empleados y clientes.

La solución: crear una «única fuente de conocimientos»

Tridion centraliza la creación, traducción y entrega de contenido, incluida la información técnica, la documentación de los productos y la asistencia al autoservicio, mediante el uso de una forma de gestión de contenidos por componentes.

Actúa como una «única fuente de conocimientos» para tu información, y te permite reutilizar, compartir, filtrar y entregar fácilmente cualquier contenido multilingüe, desde un solo párrafo hasta un documento de 1000 páginas, a cualquier canal.

Tridion optimiza las cadenas de suministro de contenido global para clientes del sector de la alta tecnología, las ciencias biológicas, la automoción, la fabricación industrial, los servicios financieros y el jurídico.

Una «única fuente de conocimientos» para la información sobre tus productos permite prácticas empresariales ágiles y acelera el tiempo de comercialización.

Tridion para comunicación técnica

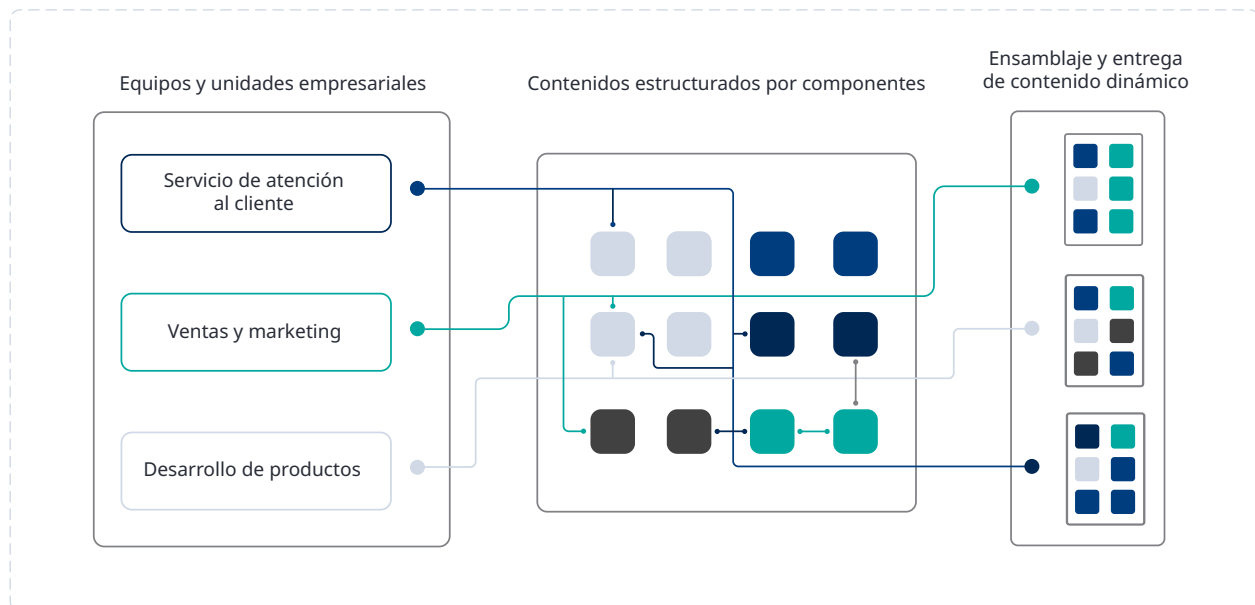
Con Tridion puedes crear, gestionar y entregar información detallada sobre los productos y servicios a escala y mediante un enfoque de contenido estructurado.

Los consumidores tendrán acceso al contenido de tus productos y servicios en varios puntos. Gran parte del contenido que crees se solapará, por lo que es crucial que tus procesos te permitan maximizar la reutilización. Esto te ahorra tiempo y esfuerzo y garantiza una mayor coherencia, especialmente si el contenido está disponible en muchos idiomas. Es obvio que cuanto antes se pueda reutilizar el contenido del proceso, mayores serán las ventajas que verás.

La creación estructurada te permite crear contenido en módulos reutilizables (componentes) que se pueden reutilizar en las publicaciones e incluso en los departamentos de la organización, como de desarrollo, formación y soporte. Nuestra experiencia demuestra que el contenido estructurado reduce los plazos de desarrollo de productos y puede reducir los costes de traducción y publicación en un 30-50 %.

Tridion almacena, organiza y gestiona contenido estructurado basado en temas mediante el estándar DITA ampliamente adoptado.

Podrás trabajar de forma verdaderamente ágil para planificar publicaciones, crear contenidos, asignar tareas, integrar contenidos, gestionar versiones, proporcionar revisiones colaborativas, agregar contenidos multimedia y aplicar flujos de trabajo a los contenidos.



Contenidos estructurados por componentes para la contribución entre equipos y la reutilización de contenidos con múltiples propósitos.

Cómo transforma Tridion tu negocio

Con Tridion puedes optimizar tu modelo de explotación de contenido y eliminar los cuellos de botella. En todas las fases del proceso de producción, te ofrece funciones líderes en el mercado.



Creación y gestión

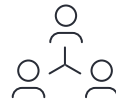
- Creación de contenido estructurado centralizado
- Reutilización de contenido
- Publicación y gestión básica
- Texto condicional

Los autores pueden utilizar la herramienta de su elección: desde editores XML expertos hasta herramientas de edición basadas en explorador similares a MS Word. Mientras se crea y revisa el contenido, el sistema protege automáticamente la estructura XML subyacente, de modo que tus empleados no tengan que ser expertos en XML para trabajar con el sistema.

El contenido se puede ensamblar dinámicamente en cualquier producto final, como una publicación en línea, un PDF o cualquier otro formato de salida, todo desde el mismo origen.

Tridion incluye otros controles avanzados como los siguientes:

- Baseline Manager: para gestionar versiones de contenidos y las relaciones entre publicaciones.
- Condition Manager: para gestionar el texto condicional para las variantes de contenidos.



Colaboración y revisión

- Fácil creación para expertos en la materia
- Flujos de trabajo optimizados
- Colaboración entre equipos
- Cumplimiento y auditabilidad

A medida que las empresas adoptan prácticas de trabajo más ágiles, los expertos en la materia forman cada vez más una parte fundamental del proceso de creación de contenidos. Para mejorar su capacidad, Tridion ofrece lo siguiente:

- Espacios colectivos: un entorno en línea concentrado para la creación de contenidos colaborativos que elimina las engorrosas marcas de PDF.
- Revisión superpuesta: permite que varios revisores proporcionen comentarios sobre el mismo contenido de forma simultánea.
- Conversaciones encadenadas: para discutir y aclarar los comentarios.

Con Tridion la colaboración mejora, la calidad aumenta y se reduce el tiempo de comercialización.



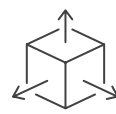
Traducir y localizar

- Gestión de la traducción integrada
- Reutilización de traducciones
- Creación de informes de traducción
- Gestión de publicaciones multilingües

Gestionar las traducciones es esencial, pero suele ser la parte más cara de cualquier proceso de entrega de contenidos.

Tridion te permite gestionar las traducciones directamente desde la plataforma. Proporciona lo siguiente:

- Controles multilingües: para gestionar publicaciones multilingües y reutilizar automáticamente las traducciones existentes.
- Integración con TMS: permite enviar contenido a un sistema de gestión de la traducción directamente desde Tridion.
- Reducción de costes de DTP: la salida con plantillas para contenido multilingüe elimina los costosos servicios de maquetación.



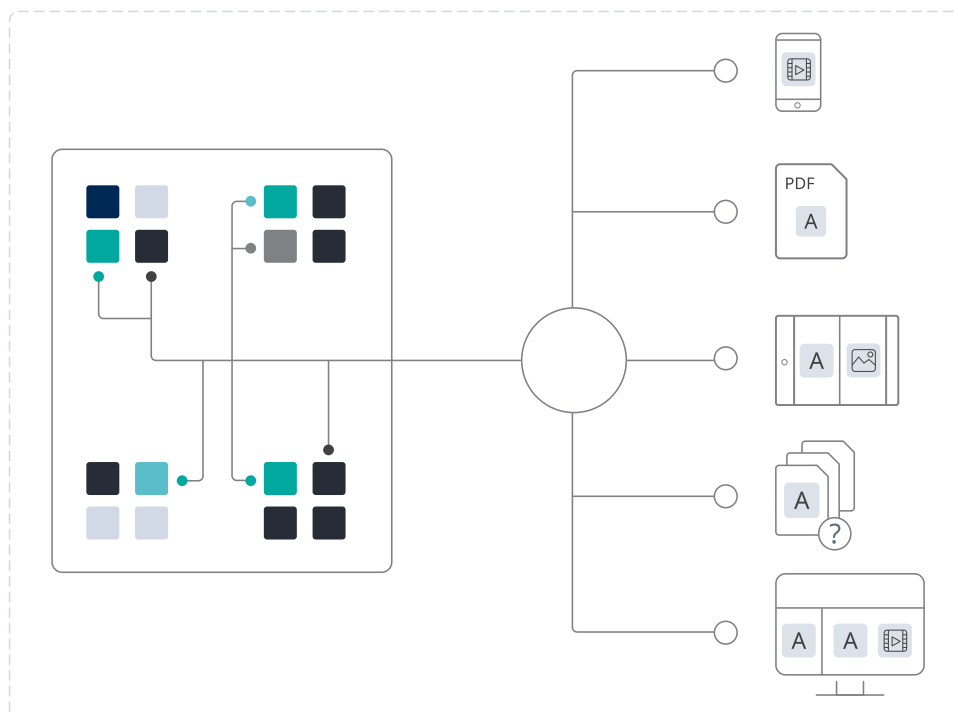
Envío y distribución

- Entrega de contenidos de origen único
- Publicación omnicanal
- Variaciones de contenidos
- Entrega contextual (perfil, región, características de un producto)

Además de admitir formatos de contenido tradicionales como PDF, Tridion permite experiencias de documentación dinámicas en cualquier canal y dispositivo. Ofrece lo siguiente:

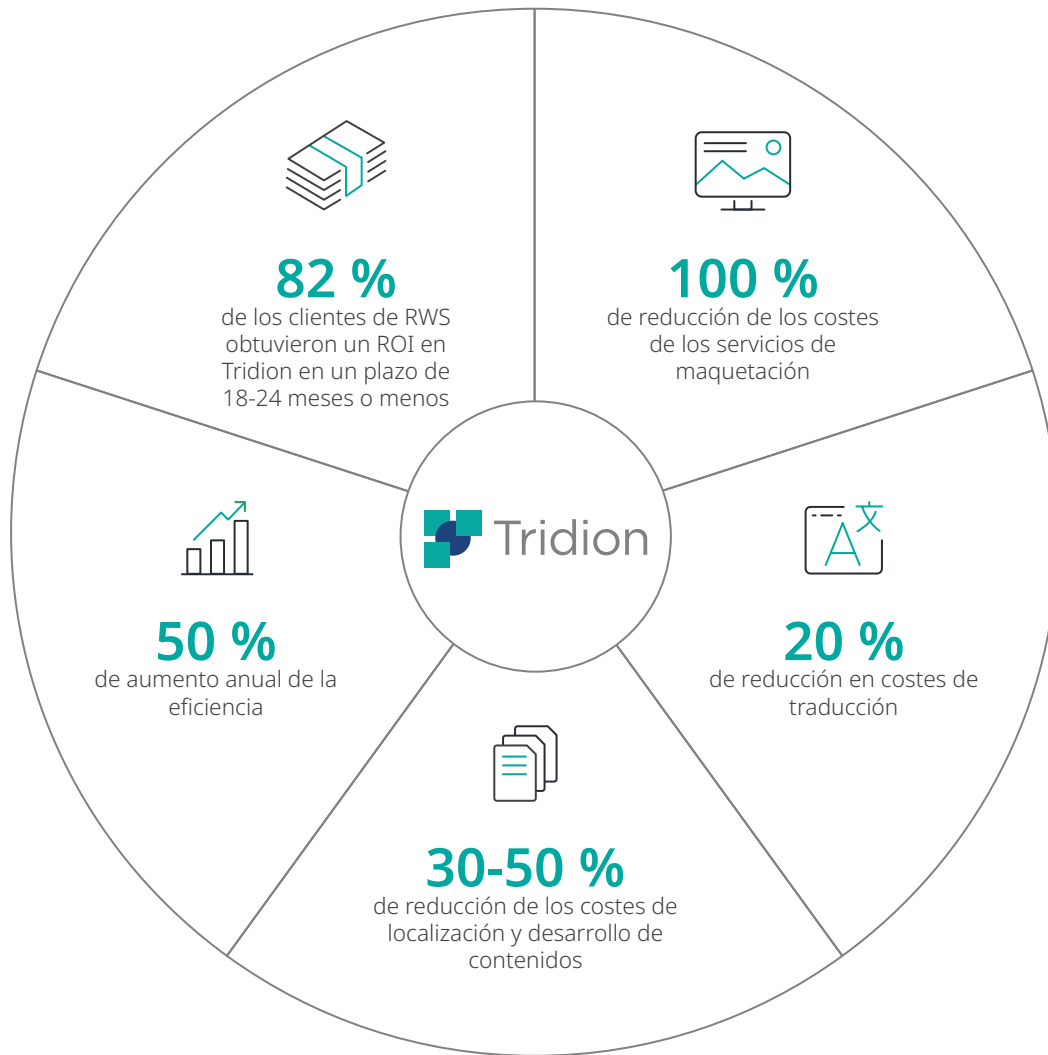
- Documentación dinámica: un portal de documentación totalmente fiable y listo para usar.
- API de contenido sin periféricos: para ofrecer contenido personalizado a cualquier punto de contacto digital.
- Escalabilidad: para admitir la distribución y entrega de contenido global.

Con Tridion puedes prestar servicios a tu público con el contenido que necesite y en el formato que prefiera.



Publica automáticamente contenido de origen único en varios canales y formatos de salida

Descubra las ventajas cuantitativas de Tridion



Para obtener más información, visita:

[rws.com/es/tridion](https://www.rws.com/es/tridion)

Acerca de RWS

RWS Holdings plc es el principal proveedor de servicios lingüísticos basados en tecnología, gestión de contenidos y propiedad intelectual del mundo. Ayudamos a nuestros clientes a conectarse y a ofrecer nuevas ideas a personas de todo el mundo mediante la comunicación de contenido empresarial crítico a escala y la protección y materialización de sus innovaciones.

Nuestro objetivo es ayudar a las organizaciones a interactuar de forma eficaz con personas de cualquier parte del mundo. Para ello, utilizamos nuestra inteligencia global colectiva, amplia experiencia y tecnología inteligente para ayudarles a resolver cualquier reto relacionado con idiomas, contenido y acceso al mercado.

Nuestros clientes incluyen 90 de las 100 principales marcas del mundo, las 10 empresas farmacéuticas más destacadas y aproximadamente la mitad de las 20 empresas que más patentes registran en todo el mundo. Nuestra base de clientes abarca las regiones de Europa, Asia Pacífico y América del Norte y del Sur en una amplia gama de sectores: tecnológico, farmacéutico, médico, legal, químico, automoción, gubernamental y telecomunicaciones, a los que ofrecemos nuestros servicios desde oficinas en cinco continentes.

Fundada en 1958, RWS tiene su sede en el Reino Unido y cotiza públicamente en AIM, el mercado regulado de la Bolsa de Londres (RWS.L).

Para obtener más información, visita: www.rws.com/es.

© Reservados todos los derechos. La información incluida en este documento se considera confidencial y propiedad de RWS Group*. *RWS Group es RWS Holdings PLC en representación propia y de sus filiales.